



# Feature Guide

# Hello

Welcome to Written Chinese Reader.

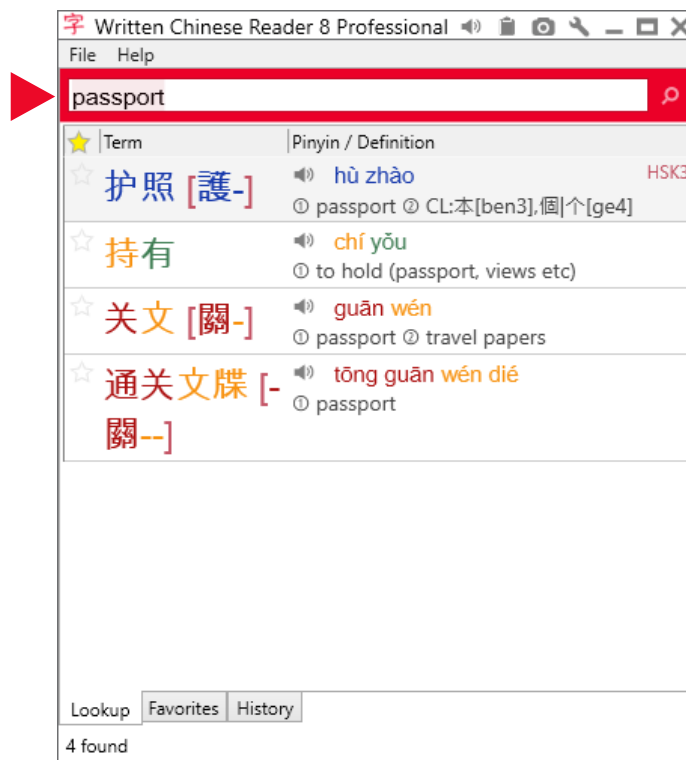


**Point** to Chinese text. Listen, read and learn effortlessly. Our popup window shows the meaning in English. Enlarged Chinese (simplified and traditional) shows stroke details. Phonetics (Pinyin and Bopomofo) help you to start pronouncing words.



Download the latest Written Chinese Reader software from <http://writtenchinese.loqu8.com/download.htm>

From the Main window, **Lookup** any word in CC-CEDICT, the world's most popular Chinese-English dictionary. Using English, Chinese, Pinyin or any combination, quickly find entries from our 113,000+ entry dictionary.



# Augmented Learning

See and understand Chinese in-context.

The screenshot displays the 'Written Chinese Reader 8 - Highlight' application. It features a Facebook post snippet: 'Facebook 联合创始人：我真希望当年工作没那么努力'. The application provides an auto-translation: 'Co-founder: I wish I had worked less hard'. Below this, it breaks down the sentence into individual characters with their English meanings, pinyin, and color-coded tones. For example, '联合创始人' (联合创始人) is broken down as 'combine' (lián hé), 'creator' (chuàng shǐ rén), and 'I' (wǒ). The application also includes brief definitions for 'work' (gōng zuò), 'have not' (méi), 'like that' (nà me), and 'great effort' (nǔ lì). A section for '创始人' (chuàng shǐ rén) shows its meaning as 'creator', 'founder', or 'initiator'. A red box on the right states: 'As an interactive, informal learning tool, Written Chinese Reader helps you move effortlessly from simple understanding and translation to reading or conversing in Chinese.' The interface is powered by MLX™ - Bing™.

facebook

Facebook 联合创始人：我真希望当年工作没那么努力

导语：近日，

Auto-translation

Co-founder: I wish I had worked less hard

combine creator I really wish for in those days  
lián hé chuàng shǐ rén wǒ zhēn xī wàng dāng nián  
联合 创始人：我 真 希望 当年

RubyDefs™ show brief definitions

work have not like that great effort  
gōng zuò méi nà me nǔ lì  
工作 没 那么 努力

Chinese with ColorTones™  
Colors indicate Mandarin tones

创始人 [創--]  
chuàng shǐ rén  
① creator ② founder ③ initiator

More for 创始人

Powered by MLX™ - Bing™

As an interactive, informal learning tool, Written Chinese Reader helps you move effortlessly from simple understanding and translation to reading or conversing in Chinese.

Written Chinese Reader is very different from traditional language learning software. Instead of replacing classroom teaching with a series of rote memorization and repetitive drills, Written Chinese Reader presents meanings, pronunciations and insights for words and phrases on-demand. Users point (LiveScan), highlight (HighlightScan) or copy (ClipboardScan) Chinese text to visually and aurally experience augmented learning.

For information to be useful, learning needs to be input, filtered, associated, processed, evaluated and stored. Dr. Eric Jensen, member of the Society for Neuroscience and the New York Academy of Sciences advised, “**Unless learners are stakeholders in the learning process** (i.e., they have some influence over it), the learning will be forced, rote, mechanical, short-lived, and eventually distasteful.”

# Preferred Learning Tool

“Real life” Chinese makes learning more interactive and more interesting.

Lookup

The image shows two screenshots from the 'Written Chinese Reader 8 Ultimate' application. The left screenshot shows the 'Lookup' tab with the search term 'passport' entered. A red arrow points to the search bar. Below the search bar, a list of results is shown, including '护照 [護-]', '持有', '关文 [關-]', and '通关文牒 [關-]'. A red arrow points to the 'Lookup' button. The right screenshot shows a right-click context menu over the 'Lookup' tab. The menu options include 'Lookup', 'Breakdown', 'WebTranslate™', 'Search', 'Pronounce', 'Copy+', 'Copy from...', 'Add to Favorites', 'Remove from Favorites', 'Add to History', 'Remove from History', 'Word', and 'Export'. A red arrow points to the 'Copy from...' option, which has a sub-menu with 'Simplified', 'Traditional', 'Phonetics', 'Bopomofo', and 'Definition'. A red arrow points to the 'Copy from...' option in the main menu.

Copy Chinese directly from the program and you'll start using what you're learning

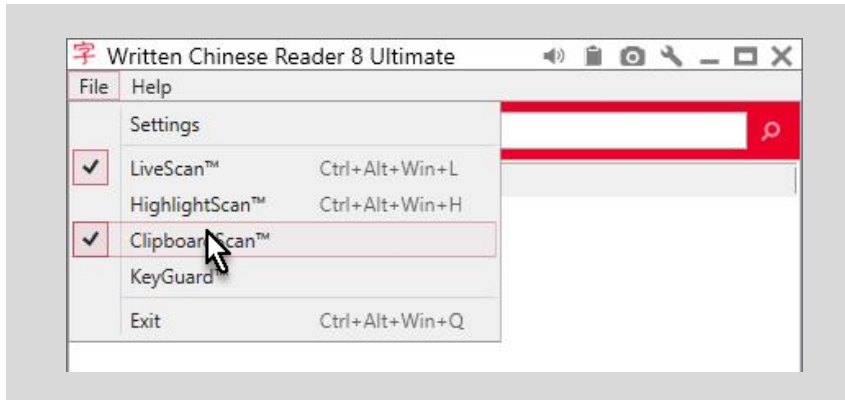
Right-click and choose Search.  
Find real life examples using popular web sites

Written Chinese Reader encourages you to start with content you want to understand. Browse subjects that interest you on Chinese websites. Students might begin by looking up words from the curriculum using Pinyin or English (or both) and begin exploring real life examples of words, phrases, images and videos.

In a 2001 study published by the American Psychological Association, researchers suggested that an important factor in processing new data depends on whether learners believe the material is going to be useful to them. The **expectation** of the information's relative utility was a key determiner in how learners responded.

# Scan

Browse the web, read an email or write a report—all with your mouse.



Written Chinese Reader works with popular applications, including websites, email and productivity applications like Microsoft® Office (Word, Excel, PowerPoint) and PDF. Written Chinese Reader is the first truly immersive learning system that helps you understand Chinese with your mouse.

- *HighlightScan™* opens the popup window to explain **highlighted** text in websites, browsers, applications—even the Windows file system.
- Enable *ClipboardScan™* to work with any Chinese text you **copy** (Ctrl+C) to the Windows clipboard.
- Enable *LiveScan™* and you can point to Chinese text (in selected applications) to open the popup window.

Written Chinese Reader is powered by the most popular Chinese-English dictionary (CC-CEDICT). Install Chinese-German, Chinese-French and Cantonese-English dictionaries so they're **always available**—even when your Internet connection is slow or unreliable.



Written Chinese Reader works with the most popular websites, email, chat and productivity applications. For specific details, visit <http://writtenchinese.loqu8.com/universal.htm>




# Listen

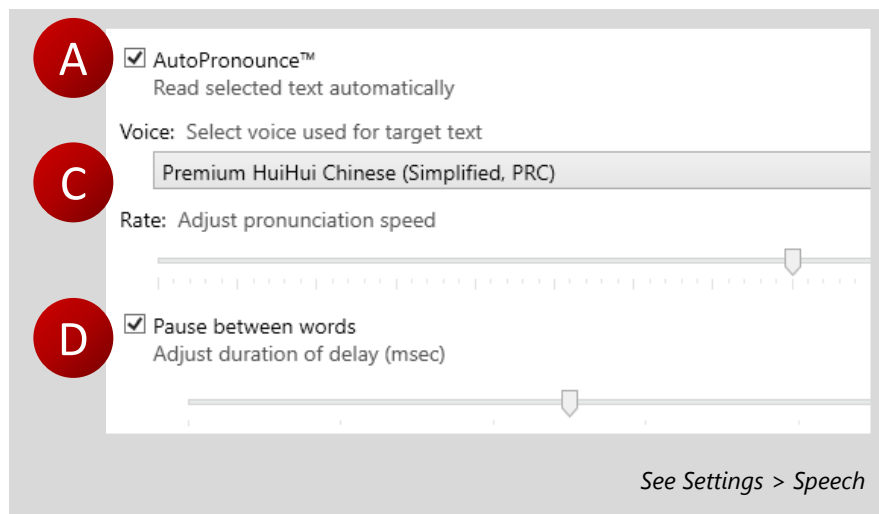
Practice conversational Chinese and pronunciation.



Seeing Chinese words and hearing them read aloud is a powerful combination to quickly learn Chinese.

Written Chinese Reader uses a powerful text-speech technology to generate Mandarin and Cantonese (optional) pronunciations for an unlimited number of words and phrases from the dictionary. **Highlight** a range of Chinese text to hear the phrase read to you.

- A. To hear the words read aloud automatically, enable **AutoPronounce**.
- B. To hear the pronunciation again, click  to pronounce.
- C. Premium voices with rate control optimize pronunciations to fit your needs—and change it any time. Unlike older programs with pre-recorded voices, you're always in control. Start with a slower pace to hear nuances of the tones. As your proficiency improves, speed it up to practice conversational Chinese.
- D. Add pauses between words to help you clearly distinguish each word.



# Translate

Understand Chinese through Auto-Translate and WebTranslate™.



Start understanding Chinese—today.

- Highlight text and HighlightScan's Auto-Translate explain the selected text in English (or other languages). Since this machine translation uses web services, you must be connected to the Internet.
- Select Chinese text, right-click and choose WebTranslate. It's the fastest way to see and compare machine-based translations from Microsoft Bing, Bing Chinese Translator and Google Translate. Best of all? Web-based translations are free.





# Accelerate

Learn just the Chinese you need to know. Or want to know.



李克强重申中国经济不会硬着陆

Written Chinese Reader 8 - Highlight

Li reiterated that China's economy will not a hard landing

Li Keqiang, PRC politician,...

reaffirm China economy improbable

lǐ kè qiáng chóng shēn zhōng guó jīng jì bù huì

李克强 重申 中国 经济 不会

hard landing

yìng zhuó lù

硬 着陆

不会 [-會]

bù huì

① improbable ② unlikely ③ will not (act, happen etc) ④ not able ⑤ not having learned to do sth ⑥ (coll.) (Tw) don't mention it ⑦ not at all

Powered by MLX™ - Bing™

Details in the lower panel

RubyDef

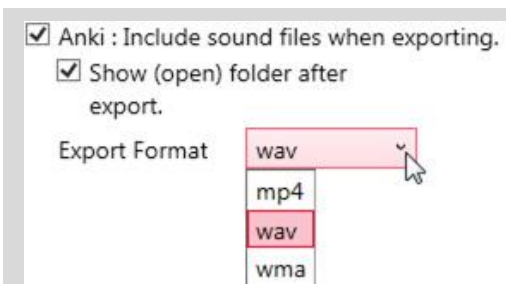
Click to Lookup word

Written Chinese Reader is different from traditional Chinese learning courses and software. Instead of memorizing lists of words and studying grammar rules, explore Chinese on websites, documents, emails, reports—whatever you want to learn.

- Your time is valuable. With [LiveScan](#), [HighlightScan](#) and [ClipboardScan](#), focus on the content you need to understand. Why spend any time on subjects that are uninteresting or irrelevant?
- RubyDefs™ provide quick guidance to the most popular meanings of words and phrases in HighlightScan and ClipboardScan windows.
- As you view Chinese words, listen as the text is read aloud with AutoPronounce. Follow along with the phonetics (Pinyin or Bopomofo). Say the words as you hear them. Click to hear the words pronounced again (and again...).
- **New!** Save audio clips for future review and practice. Make Anki flashcards (with sound). You may also save audio files to your mobile device (requires Professional and better edition)

**Tip:** To hear a passage of Chinese read aloud to you, select the text and click **Pronounce**. The audio is simultaneously saved as a WAV file that may be converted to MP3. These audio files may be saved to your mobile devices for you to hear again and again.

See Settings > Speech

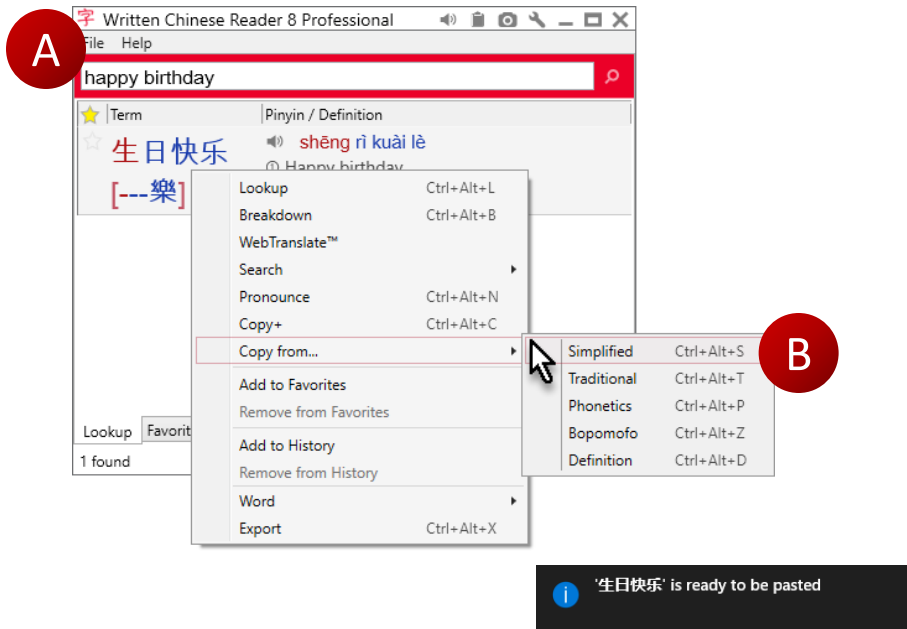


See Settings > Copy+/Export



# Communicate

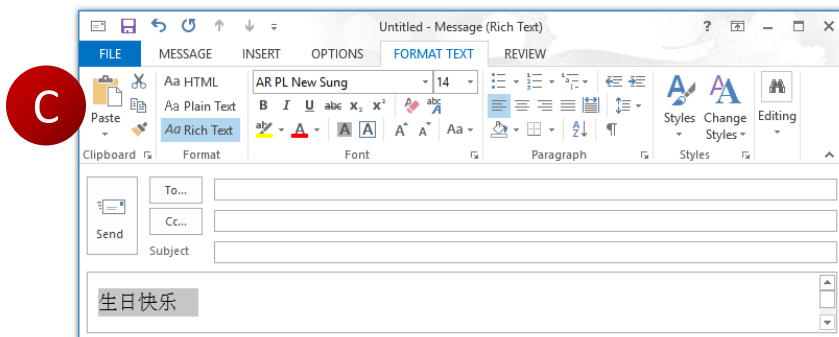
Start using Chinese words and phrases.



In the past, it might have taken weeks of practice before you could write a few Chinese characters legibly. Now with Written Chinese Reader, use the power of Lookup and selective copy to begin communicating immediately.

- A. Start by searching for the word(s) in English. In this example, Lookup happy birthday.
- B. Select 生日快乐 (shēng rì kuài lè) and right-click. Choose Copy from..
- C. In your email, document or chat window, **paste** (Ctrl+V)

Most modern applications support Chinese, but you may need to choose an appropriate font. When in doubt, try “AR PL New Sung.”



# Customize

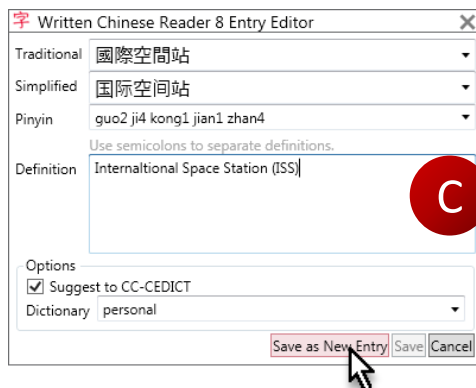
Add new dictionaries or start your own personal dictionary.

New words, phrases and names are continuously being added to the modern Chinese vocabulary. “Bicycle” was popular years ago, but today it’s car and even international space station (ISS).

Here’s how to add new words to your personal dictionary.

- Highlight Chinese words to open the **HighlightScan** window
- Select the Chinese words you want to define. Right-click and choose **Word > Edit Entry**
- Edit the definition and add usage notes or examples (optional)
- Test your entry by highlighting the Chinese text and see you new definition

Each personal dictionary may have up 250,000 entries.



# Choose

Written Chinese Reader is perfect for everybody and every budget.



征婚照片

征婚 [徵-]

zhēng hūn

① to look for a partner

More for 征婚



Written Chinese Reader is available in an edition that's just right for you. Choose a free edition or a subscription plan starting at a few dollars (USD) per month.

Not sure which one is for you?

- Our **Standard Edition** is a popular choice for casual learners. With a premium Mandarin voice and complete Chinese-English dictionary, it supports a wide range of applications.
- University students and business professionals choose the **Professional Edition** for its range of features (more voices, history tracking, audio clips). With powerful customization, you can even create your own dictionary or import others (Cantonese, German, French).
- The **Ultimate Edition** is the tool of choice for professional translators and serious learners who will need the additional Google translation credits for more convenient side-by-side comparison of translations and other advanced features.

Best of all, Written Chinese Reader works online and **offline**. Whether you're flying at 35,000 feet or in a location with poor Internet connections, count on our built-in Chinese-English dictionary and premium voices to provide instant assistance—without a data connection.

# Editions

Written Chinese Reader provides unlimited choices for self-learning and discovery.

## Understand Chinese instantly

	Free	Standard	Pro	Ultimate
Select Chinese text and see what it means	●	●	●	●
Dictionary lookup: Chinese, English, Pinyin	Basic	●	●	●
MLX Auto-Translate <sup>1</sup> with Google, Microsoft	Limited	89 languages	89 languages	89 languages
WebTranslate™ with Google and Microsoft	●	●	●	●
RubyDef™ annotations	●	●	●	●

## Listen and learn Chinese

Auto-Pronounce reads words aloud	●	●	●	●
<i>New!</i> Premium Mandarin voice	Basic	1 voice	2 voices	2 voices
<i>New!</i> Premium Cantonese voice		Optional	Optional	1 voice
<i>New!</i> Click to pronounce	●	●	●	●
<i>New!</i> Save audio files as WAV, MP3 files			●	●
<i>Enhanced</i> Pronunciation rate control		●	●	●
<i>Enhanced</i> Adjust pauses between words		●	●	●

# Editions

## Learn Chinese at your own pace

	Free	Standard	Pro	Ultimate
Breakdown longer words into components	●	●	●	●
Create custom study lists with Copy+	●	●	●	●
<i>New!</i> Show custom ColorTones™ or numbers	●	●	●	●
<i>New!</i> Show related words in Lookup	●	●	●	●
<i>New!</i> Enable hotkeys	●	●	●	●
Review history of recently seen words		●	●	●
<i>New!</i> Make flashcards with sound for Anki			●	●

## Chinese dictionaries

Create/edit words and definitions			●	●
Create/add custom dictionaries			●	●
Cantonese Chinese-English			Download <sup>2</sup>	Download <sup>2</sup>
Chinese-German			Download <sup>2</sup>	Download <sup>2</sup>
Chinese-French			Download <sup>2</sup>	Download <sup>2</sup>
<i>New!</i> Premium Chinese Medical-Scientific			Optional	●
<i>New!</i> Premium Chinese Civil Engineering (CE)			Optional	●
<i>New!</i> Premium Chinese Information Tech (IT)			Optional	●

All web services subject to third-party availability. <sup>1</sup>Translation credits are used for Google and Bing services; one credit for each character or punctuation. Google Translate supports up to 89 languages, Microsoft Bing Translator handles up to 49 languages. <sup>2</sup>Cantonese Chinese-English, Chinese-German and Chinese-French dictionaries are free downloads for Pro and Ultimate users.



# Feature Guide

Email	<a href="mailto:support-wc@loqu8.com">support-wc@loqu8.com</a>
Website	<a href="http://writtenchinese.loqu8.com">writtenchinese.loqu8.com</a>
Purchase	<a href="http://writtenchinese.loqu8.com/buy.htm">writtenchinese.loqu8.com/buy.htm</a>
Support	<a href="http://writtenchinese.loqu8.com/support.htm">writtenchinese.loqu8.com/support.htm</a>